

CLIMBING HARNESSSES

EN Sit harness for climbing.
IT Imbracatura bassa per arrampicata.
FR Harnais cuissard pour l'escalade.
DE Kletterseitzgurt.
ES Arnés de cintura para escalada.
PT Cadeirinha baixa para escalada.
SE Låg klättringssele.
NO Sittesele for klatring.
FI Matalat kiipeilyvaljaat.
DK Siddesele til klatring.
NL Zitgordel voor klimmen.
SI Plezalni pas za alpinistično in športno.
SK Horolezecká sedacka.
RO Ham de scaun pentru cǎţǎrare.
CZ Sedací úvazek pro sportovní lezení.



MADE IN EUROPE
EN 12277:2015+A1:2018

Regulation (EU) 2016/425
Personal Protective Equipment against falls from a height.



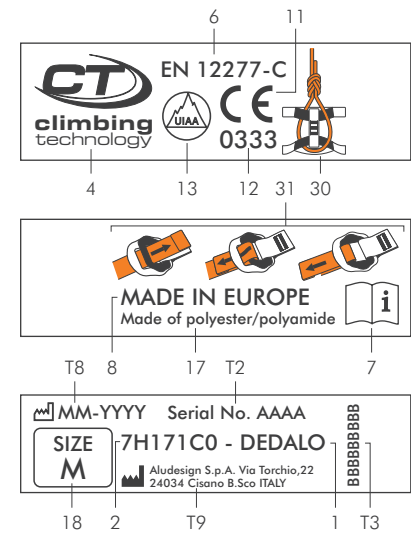
by Aludesign S.p.A. via Torchio 22
I 24034 Cisanò B.sco BG ITALY
Central tel: +39 035 78 35 95
Central fax: +39 035 78 23 39
www.climbingtechnology.com

IST51-7H171 CTS1_rev.0 10-19

2 SIZE CHART

REF. No.	SIZE	A (cm)	B (cm)	
Model: ASCENT				
7H146G0	XXS	50÷65	34÷45	350 g
7H146AB	XS-S	65÷80	50÷60	410 g
7H1460AB				
7H146CD	M-L	75÷90	55÷65	430 g
7H1460CD				
7H146DE	L-XL	85÷100	60÷70	450 g
7H1460DE				
Model: WALL				
7H167AB	XS-S	65÷75	50÷60	355 g
7H167CD	M-L	75÷90	55÷65	375 g
7H167DE	L-XL	85÷100	60÷70	395 g
7H167DE				
Model: ANTHEA (developed for woman)				
7H168AB	XS-S	60÷75	50÷60	345 g
7H168CD	M-L	70÷90	55÷65	365 g
7H168DE	L-XL	80÷100	60÷70	385 g
7H168DE				
Model: QUARZO				
7H173A0	XS	63÷73	44÷48	290 g
7H173B0	S	69÷79	48÷52	310 g
7H173C0	M	75÷85	52÷56	330 g
7H173D0	L	82÷92	56÷60	350 g
7H173E0	XL	90÷100	60÷64	370 g
7H173E0				
Model: DEDALO				
7H171B0	S	69÷79	48÷56	325 g
7H171C0	M	75÷85	52÷60	345 g
7H171D0	L	82÷92	56÷64	365 g
7H171E0	XL	90÷100	60÷68	385 g
7H171E0				
Model: MUSA (developed for woman)				
7H172A0	S	63÷73	46÷54	315 g
7H172B0	M	69÷79	50÷58	335 g
7H172C0	L	75÷85	54÷62	355 g
7H172D0	XL	82÷92	58÷66	375 g

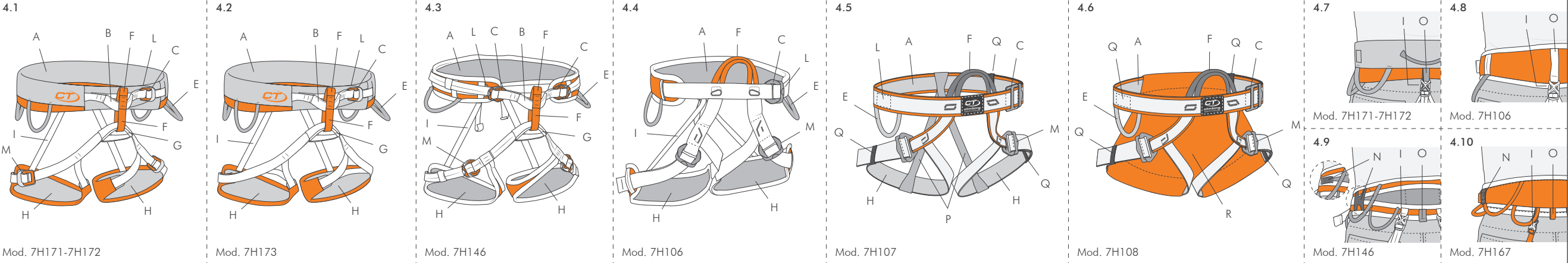
3 MARKING



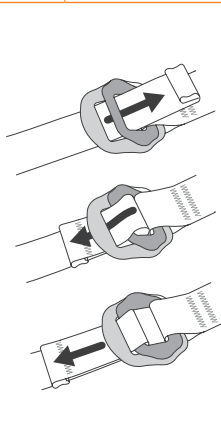
REF. No.	SIZE	A (cm)	B (cm)	
Model: EXPLORER				
7H106AF	UNI	60÷110	35÷75	400 g
Model: DISCOVERY				
7H107AF	UNI	60÷125	35÷85	350 g
Model: PRO-CANYON				
7H108AF	UNI	60÷125	35÷85	495 g
Spare part: CANYONING PROTECTION				
7H141AF	UNI	60÷125	35÷85	145 g



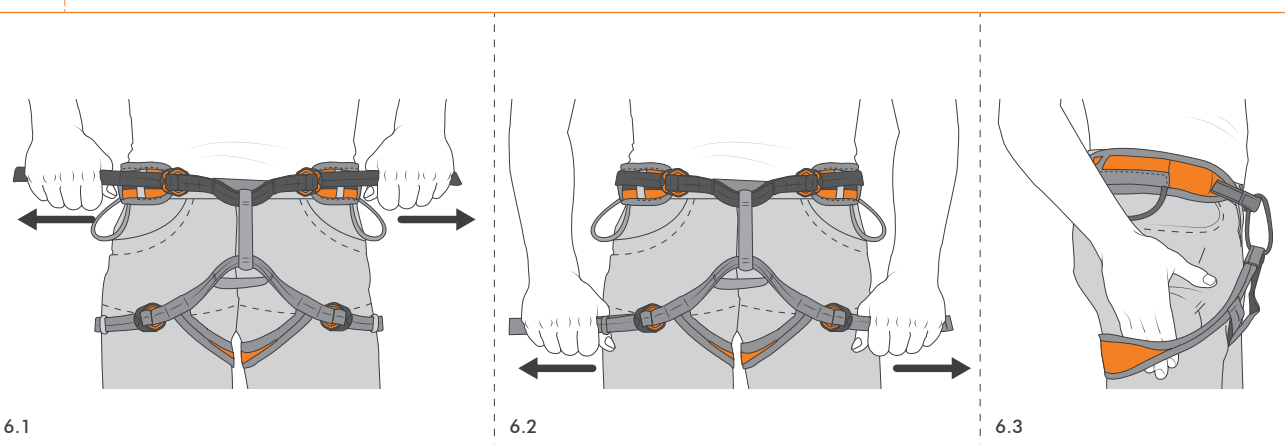
4 NOMENCLATURE OF PARTS



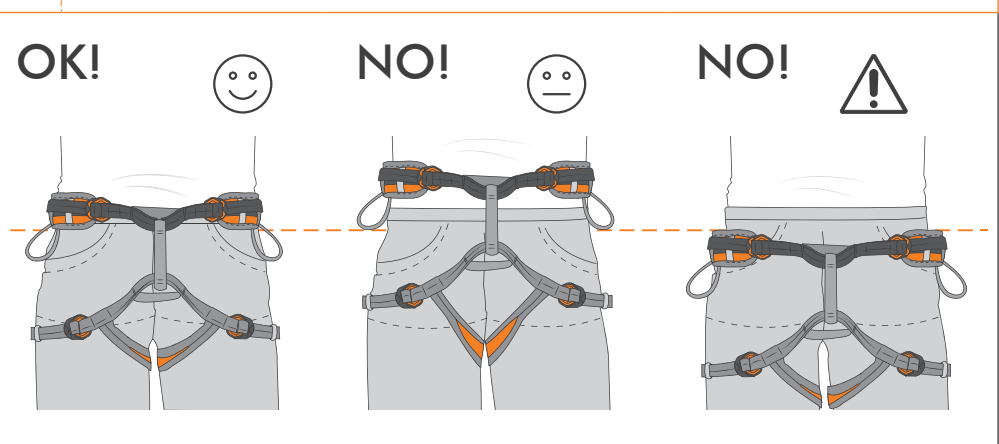
5 ADJUSTMENT BUCKLES



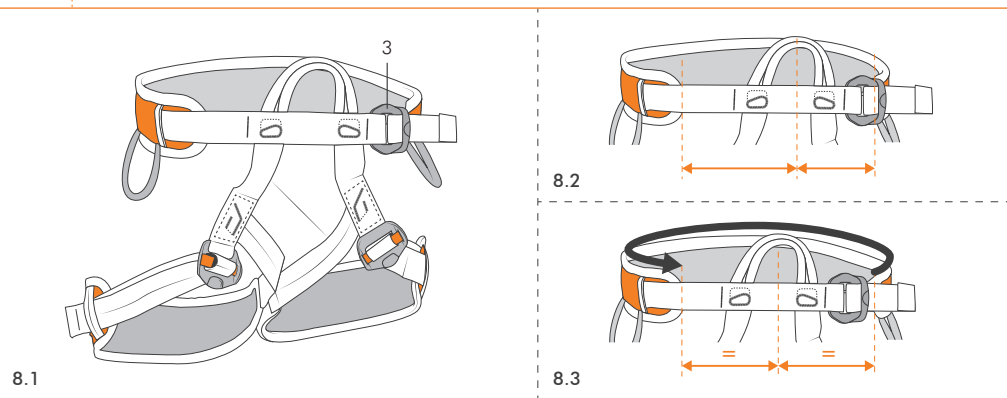
6 ADJUSTMENT OF THE HARNESS AND THE LEG LOOPS



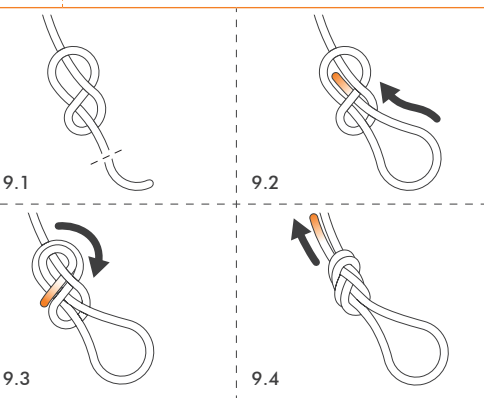
7 CORRECT POSITIONING OF THE HARNESS



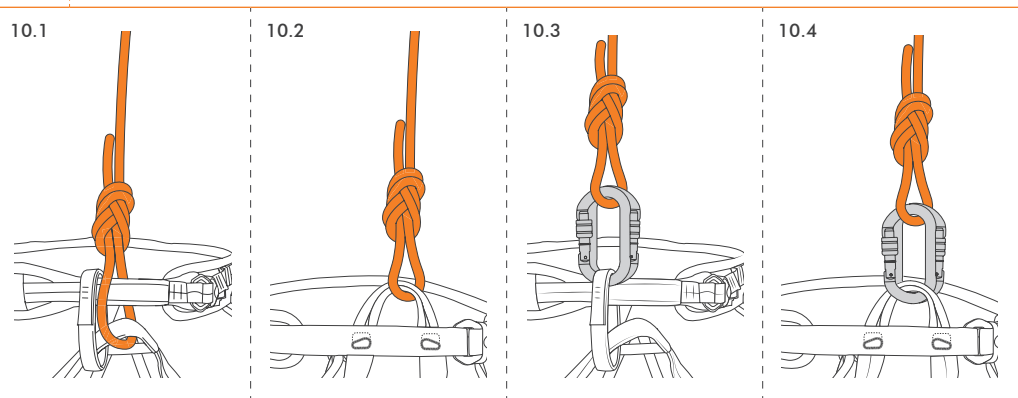
8 EXPLORER MODEL - SIZE REGULATION



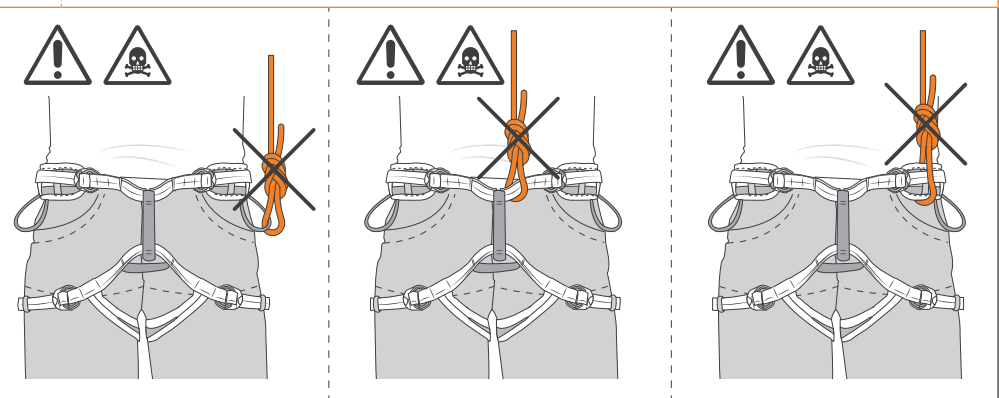
9 FIGURE OF EIGHT



10 CONNECTING MODES



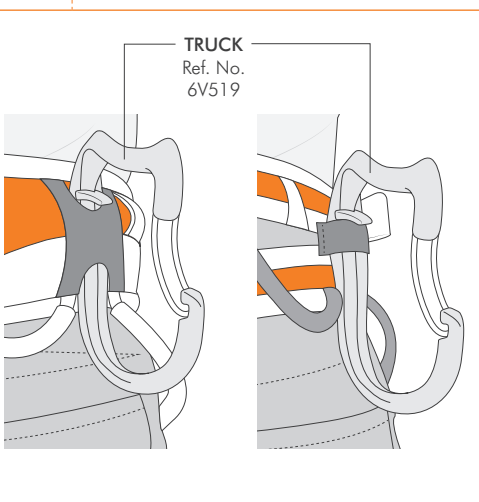
11 INCORRECT CONNECTING MODES



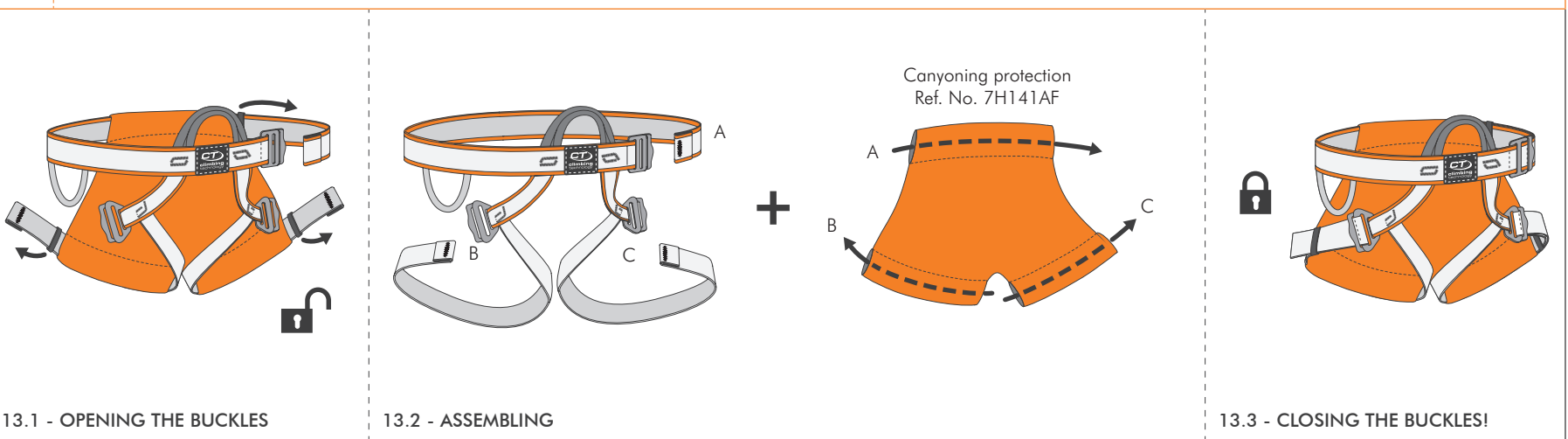
1 MODELS

QUARZO	DEDALO MUSA	ASCENT WALL ANTHEA
7H173	7H171 7H172	7H146 7H167 7H168
EXPLORER DISCOVERY	PRO-CANYON	CANYONING PROTECTION
7H106AF 7H107AF	7H108AF	7H141AF

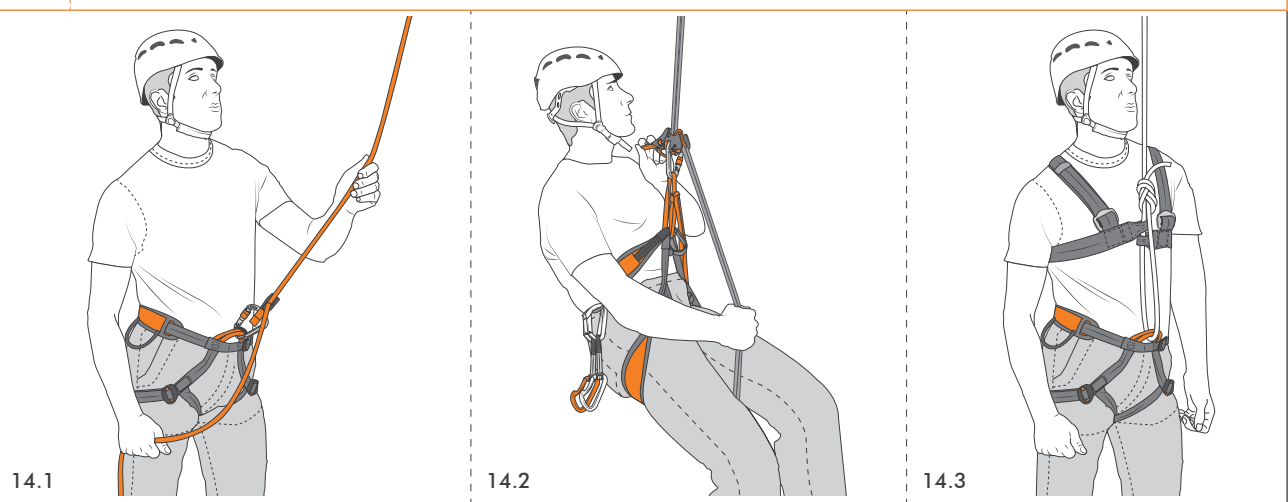
12 ACCESSORIES



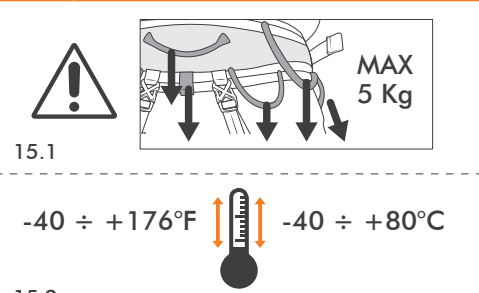
13 PRO-CANYON MODEL - REPLACEMENT OF "CANYONING PROTECTION"



14 CLIMBING TECHNIQUES



15 WARNINGS



15.1

15.2

ENGLISH

The instruction manual for this device consists of general and specific instructions, both must be carefully read and understood before use. **Attention!** This leaflet shows the specific instruction only.

SPECIFIC INSTRUCTIONS IN 12277-2015+A1:2018. These notes comprise all necessary information for the correct use of the harnesses for mountaineering, including those for climbing purposes.

1) FIELD OF APPLICATION. This product is a personal protective equipment (PPE) device against fall from height and it is compliant to the Regulation (EU) 2016/425. EN 12277-2015+A1:2018 - Mountaineering equipment: harnesses. The norm applies to the complete harness (type A), to the small size harness (type B), to the large size harness (type C) and to the small size harness (type D). **2) NOTIFIED BODIES.** Refer to the legend in the general instructions for use (paragraph 9/table D): M1; M2; M6; N1.

3) NOMENCLATURE (Fig. 4). A) Belt. B) Belt loop. C) Belt adjustment buckle. D) SRS buckle for the size adjustment. E) Tool carrier loop. F) Belay loop. G) Loop. H) Leg loops. I) Leg loops elastic supports with clip. J) Label. M) Leg loops adjustment webbing. N) Fasting buckles for loops. O) Rear loop. P) Removable elastic strap. Q) Removable elastic leg sustaining straps. R) Removable elastic leg sustaining straps. S) Removable elastic leg sustaining straps. T) Removable elastic leg sustaining straps. U) Removable elastic leg sustaining straps. V) Removable elastic leg sustaining straps. W) Removable elastic leg sustaining straps. X) Removable elastic leg sustaining straps. Y) Removable elastic leg sustaining straps. Z) Removable elastic leg sustaining straps.

4) MARKING. Numbers/letters without caption: refer to the legend in the general instructions (paragraph 5). Numbers/letters with asterisk (*): indication showing depending on the model. **4.1 - General.** (Fig. 3). Indications: 3; 4; 6; 7; 8; 12; 13; 14; 17; 18; 30) Pictogram showing the correct connecting methods. 31) Pictogram showing how to close and fix the adjustment buckles. **4.2 - Traceability (Fig. 3).** Indications: T2; T3*; T8; T9.

5) INSTRUCTIONS FOR USE. **5.1 - Adjustment.** Choose a harness with the suitable size (Fig. 2). Wear the harness so that the belt and the leg loops are positioned at the correct height (Fig. 7). Adjust the belt using the adjustment buckle(s) (Fig. 5), so that it fits perfectly to the body, without too tight (Fig. 6.1). Adjust the leg loops using the adjustment buckles, if present, and the support elastics, so that one hand can pass between the leg loop and the user's leg (Fig. 6.2-6.3). **Attention!** Before use, it is necessary to carry out a hanging test in the safe environment, in order to ensure that the harness has the correct size and is correctly adjusted.

5.2 - Explorer model. After adjusting the belt operating on the adjustment buckle (Fig. 8.1-8.2), the belt might not be centred compared to the belay loop (Fig. 8.2). In order to optimise the positioning, pass the belt padding through the webbing (Fig. 8.3). The leg loop can be adjusted in the same way.

5.3 - Use. The harness must be only connected to the system through the attachment points intended for this use: single attachment point (belay loop - Fig. 10.2) or double attachment point (harness loop + loop- Fig. 10.1). For connecting the rope to the harness use a figure 8 of (Fig. 9) or two screw gate connectors having opposed gate to the belay loop (Fig. 10.2). **Attention!** Do not use different attachment points, as indicated in the instructions (Fig. 14.1), otherwise, the elastics will be damaged. The Pro-canyon model has been specifically designed for canyoning. **Attention!** Before each use, pre-arrange a suitable rescue plan that could be executed in a safe and efficient way.

6) PRO-CANYON. The anti-wear protection present on the Pro-canyon model can be replaced with the opposite spare part Canyoning Protection (Ref. No. 7H141AF). For a correct replacement, kindly proceed as follows: pull the slings out of the belt and leg loops (Fig. 13.1), remove the elastic strap retaining the damaged wear proof protection, and insert the webbings of the belt (A) and of the leg loops (B-C) in the corresponding loops (A-B-C) of the spare part (Fig. 13.2); put again in the elastic strap retainers, close the buckles as shown in Fig. 5.1 and insert the exceeding webbing (Fig. 13.3). **Attention!** Before use, always check that the webbings do not present holdings and are correctly inserted into the buckles.

5.4 - Techniques. The harness can be used in mountaineering activities, for the belay techniques (Fig. 14.1), abseiling (Fig. 14.2), via Ferrata routes, etc. The Pro-canyon model has been specifically designed for canyoning. **Attention!** Before each use, pre-arrange a suitable rescue plan that could be executed in a safe and efficient way.

6) PRO-CANYON. The anti-wear protection present on the Pro-canyon model can be replaced with the opposite spare part Canyoning Protection (Ref. No. 7H141AF). For a correct replacement, kindly proceed as follows: pull the slings out of the belt and leg loops (Fig. 13.1), remove the elastic strap retaining the damaged wear proof protection, and insert the webbings of the belt (A) and of the leg loops (B-C) in the corresponding loops (A-B-C) of the spare part (Fig. 13.2); put again in the elastic strap retainers, close the buckles as shown in Fig. 5.1 and insert the exceeding webbing (Fig. 13.3). **Attention!** Before use, always check that the webbings do not present holdings and are correctly inserted into the buckles.

5.1 - Regolage. Scegliere un'imbracatura di taglia adeguata (Fig. 2). Indossare la fibbia della cintura e le cinghie delle gambe in modo che siano posizionate all'altezza corretta (Fig. 7). Regolare la cintura per mezzo della fibbia di regolazione (Fig. 5), in presenza, e degli elastici di sostegno, in modo che una mano possa passare fra il coccia e la gambra dell'utilizzatore (Fig. 6.2-6.3). **Attenzione!** Prima dell'utilizzo è necessario effettuare una prova di sospensione, per assicurarsi che l'imbracatura sia correttamente regolata e sia di un livello di comodità accettabile.

5.2 - Modello Explorer. Dopo aver regolato la cintura agendo sulla fibbia di regolazione (Fig. 8.1-8.2), la cintura potrebbe risultare decentrata rispetto all'anello di assicurazione (Fig. 8.2). Per ottimizzare il posizionamento, far scorrere l'imbottitura della cintura nella fettuccia della fibbia di regolazione (Fig. 8.3). La cinghia delle gambe può essere regolata nello stesso modo.

5.3 - Utilizzo. L'imbracatura deve essere collegata al sistema soltanto tramite i punti di attacco previsti per tale uso: punto di attacco singolo (anello di assicurazione - Fig. 10.2) o punto di attacco doppio (anello cintura + anello coccia) - Fig. 10.1). Per legare la corda all'imbracatura utilizzare un nodo a 8 (Fig. 9) o due connettori a ghiera con leva con cinghie opposte (Fig. 10.2). **Attenzione!** Non utilizzare punti di attacco diversi da quelli indicati (Fig. 14.1). Altrimenti, le cinghie potrebbero subire danni. Il modello Pro-canyon è sviluppato appositamente per il torrentismo. **Attenzione!** Prima di ogni utilizzo valutare come un piano di salvataggio possa essere eseguito in modo sicuro ed efficace.

6) PRO-CANYON. La protezione anti-usura presente sul modello Pro-canyon può essere sostituita con l'opposto parte di ricambio Canyoning Protection (Ref. No. 7H141AF). Per una corretta sostituzione seguire la seguente procedura: sfilare le fettucce dalle fibbie della cintura e dei coccia (Fig. 13.1); togliere i passanti elastici e la protezione anti-usura rinviata e inserire le fettucce della cintura (A) e dei coccia (B-C) nelle rispettive cinghie (A-B-C) della parte di ricambio (Fig. 13.2); reinserire i passanti elastici, chiudere le fibbie (Fig. 5.1). Verificare che le fettucce siano inserite correttamente (Fig. 13.3). **Attenzione!** Prima dell'utilizzo verificare che le fettucce non presentino lacerazioni e siano correttamente inserite nelle fibbie.

5.4 - Techniques. L'imbracatura può essere utilizzata, per le tecniche di alpinismo, per le tecniche di canyoning, per le tecniche di via ferrata, ecc. Il modello Pro-canyon è sviluppato appositamente per il torrentismo. **Attenzione!** Prima dell'utilizzo valutare come un piano di salvataggio possa essere eseguito in modo sicuro ed efficace.

6) PRO-CANYON. La protezione anti-usura presente sul modello Pro-canyon può essere sostituita con l'opposto parte di ricambio Canyoning Protection (Ref. No. 7H141AF). Per una corretta sostituzione seguire la seguente procedura: sfilare le fettucce dalle fibbie della cintura e dei coccia (Fig. 13.1); togliere i passanti elastici e la protezione anti-usura rinviata e inserire le fettucce della cintura (A) e dei coccia (B-C) nelle rispettive cinghie (A-B-C) della parte di ricambio (Fig. 13.2); reinserire i passanti elastici, chiudere le fibbie (Fig. 5.1). Verificare che le fettucce siano inserite correttamente (Fig. 13.3). **Attenzione!** Prima dell'utilizzo verificare che le fettucce non presentino lacerazioni e siano correttamente inserite nelle fibbie.

5.1 - Regolage. Choisir un harnais avec la taille adéquate (Fig. 2). Porter le harnais de façon que la ceinture et les lours de cuisse soient positionnées à la hauteur appropriée (Fig. 7). Régler la ceinture par le bouton de la taille. (Fig. 5), en présence, et des élastiques de soutien, de façon qu'une main puisse passer entre le tour de cuisse et le jambe de l'utilisateur (Fig. 6.2-6.3). **Attention!** Avant l'utilisation il faut effectuer un essai de suspension dans une place sûre, pour s'assurer que le harnais soit de la taille correcte et bien ajusté.

5.2 - Modèle Explorer. Après le réglage de la ceinture en agissant sur la boucle de réglage (Fig. 8.1-8.2), la ceinture pourrait être décentrée par rapport à l'anneau d'assurance (Fig. 8.2). Pour optimiser le positionnement, faire glisser le rembourrage de la ceinture dans la sangle de la fibbie de réglage (Fig. 8.3). Les lours de cuisse peuvent également être ajustés de la même manière.

5.3 - Utilisation. Le harnais doit être connecté au système seulement au moyen des points d'attache prévus pour ce but : point d'attache simple (anneau d'assurance - Fig. 10.2) ou point d'attache double (anneau de ceinture + anneaux de cuisse) (Fig. 10.1). Pour lier la corde au harnais utiliser un nœud en huit (Fig. 9) ou deux connecteurs avec une sangle opposée (Fig. 10.2). **Attention!** Ne jamais utiliser un connecteur quel que soit le type de corde indiqués (Fig. 14.1). Attention! Avant l'utilisation il faut toujours vérifier que les sangles n'aient pas des plis, et qu'elles soient insérées correctement dans les passants de sangle élastiques (Fig. 13.3). Attention! Avant l'utilisation, il faut toujours vérifier que les sangles n'aient pas des plis, et qu'elles soient insérées correctement dans les passants de sangle élastiques.

5.4 - Techniques. L'harnais peut être utilisé, pour les techniques d'alpinisme, pour les techniques de canyoning, pour les techniques de via ferrata, etc. Le modèle Pro-canyon est développé spécialement pour le canyoning. **Attention!** Avant de chaque utilisation, évaluer la possibilité d'un plan de sauvetage qui puisse être effectué de manière sûre et efficace.

6) PRO-CANYON. La protection anti-usure présente sur le modèle Pro-canyon peut être remplacée par la pièce de rechange spécifique Canyoning Protection (ref. n. 7H141AF). Pour une substitution correcte, procéder comme ci indiqué : défiliez les passants par les boucles de la ceinture et des lours de cuisses (Fig. 13.1) ; enlever les passants de sangle élastiques et la protection anti-usure abîmée et insérer les sangles de la ceinture (A) et des lours de cuisses (B-C) dans les anneaux correspondants (A-B-C) de la partie de rechange (Fig. 13.2) ; réinsérer les passants élastiques, fermer les boucles comme indiqué en Fig. 5.1 et insérer la sangle excédente dans les passants de sangle élastiques (Fig. 13.3). Attention! Avant l'utilisation, il faut toujours vérifier que les sangles n'aient pas des plis, et qu'elles soient insérées correctement dans les passants de sangle élastiques.

5.1 - Regolazione. Scegliere un'imbracatura di taglia adeguata (Fig. 2). Indossare la fibbia della cintura e le cinghie delle gambe in modo che siano posizionate all'altezza corretta (Fig. 7). Regolare la cintura per mezzo della fibbia di regolazione (Fig. 5), in presenza, e degli elastici di sostegno, in modo che una mano possa passare fra il coccia e la gambra dell'utilizzatore (Fig. 6.2-6.3). **Attenzione!** Prima dell'utilizzo è necessario effettuare una prova di sospensione, per assicurarsi che l'imbracatura sia correttamente regolata e sia di un livello di comodità accettabile.

5.2 - Modello Explorer. Dopo aver regolato la cintura agendo sulla fibbia di regolazione (Fig. 8.1-8.2), la cintura potrebbe risultare decentrata rispetto all'anello di assicurazione (Fig. 8.2). Per ottimizzare il posizionamento, far scorrere l'imbottitura della cintura nella fettuccia della fibbia di regolazione (Fig. 8.3). La cinghia delle gambe può essere regolata nello stesso modo.

5.3 - Utilizzo. L'imbracatura deve essere collegata al sistema soltanto tramite i punti di attacco previsti per tale uso: punto di attacco singolo (anello di assicurazione - Fig. 10.2) o punto di attacco doppio (anello cintura + anello coccia) - Fig. 9.1). Per legare la corda all'imbracatura utilizzare un nodo a 8 (Fig. 9) o due connettori a ghiera con leva con cinghie opposte (Fig. 10.2). **Attenzione!** Non utilizzare punti di attacco diversi da quelli indicati (Fig. 14.1). Altrimenti, le cinghie potrebbero subire danni. Il modello Pro-canyon è sviluppato appositamente per il torrentismo. **Attenzione!** Prima di ogni utilizzo valutare come un piano di salvataggio possa essere eseguito in modo sicuro ed efficace.

6) PRO-CANYON. La protezione anti-usura presente sul modello Pro-canyon può essere sostituita con l'opposto parte di ricambio Canyoning Protection (Ref. No. 7H141AF). Per una corretta sostituzione, siga il seguente procedimento: retirare las correas de los hebillas del cinturón y de los largueros (Fig. 13.1); quite los pasantes elásticos de la correa y de los hebillas del cinturón y de los largueros (Fig. 13.1); coloque los pasantes elásticos de la correa y de los hebillas del cinturón y de los largueros (Fig. 13.2); vuelva a introducir los pasantes elásticos; cierre las hebillas como se indica en la Fig. 5.1 e introduzca la regla que avanza en los pasantes elásticos (Fig. 13.3). **Atención!** Antes del uso compruebe que las reglas no estén torcidas y estén introducidas correctamente en los hebillas.

5.1 - Regulação. Escolha um equipamento de proteção individual (EPI) com o tamanho adequado à sua altura, ele está em conformidade com o regulamento (UE) 2016/425. EN 12277-2015+A1:2018 - Equipamento para alpinismo: imbracatura. A norma si applica alle imbracature complete (tipo A), alle imbracature di piccola taglia (tipo B) e alle imbracature coccia (tipo C) e alle imbracature pettorali (tipo D).

5.2 - Model Explorer. Depois de haber regulado el cinturón manipulando la hebilla de regulación (Fig. 8.1-8.2), el cinturón podría resultar decentrado con respecto al anillo de seguridad (Fig. 8.2). Para optimizar el posicionamiento, pasen el acolchoado del cinturón a través de la cinta (Fig. 8.3). Los perneras se pueden ajustar de la misma manera.

5.3 - Utilização. O equipamento de proteção individual deve ser utilizado apenas nos pontos de conexão previstos para este fim: ponto de conexão simples (anelo de segurança - Fig. 9.2) ou ponto de conexão dupla (anelo de cintura + anelo de pernera - Fig. 9.1). Para atar a corda ao equipamento, utilize um nó em oito (Fig. 9) ou dois conectores com uma fivela oposta (Fig. 10.2). **Atenção!** Não utilize pontos de conexão diferentes dos indicados (Fig. 14.1). Caso contrário, as correias podem sofrer danos. O modelo Pro-canyon foi desenvolvido especificamente para o canyoning. **Atenção!** Antes de cada utilização, avalie a possibilidade de um plano de salvatagem que possa ser executado de forma segura e eficiente.

6) PRO-CANYON. A proteção anti-desgaste presente no modelo Pro-canyon pode ser substituída por uma peça apropriada de recambio Canyoning Protection (Ref. No. 7H141AF). Para uma correta substituição, siga o seguinte procedimento: retire as correias das fivelas do cinturão e das largueiras (Fig. 13.1); retire os passantes elásticos da correia e das fivelas do cinturão e das largueiras (Fig. 13.1); coloque os passantes elásticos da correia e das fivelas do cinturão e das largueiras (Fig. 13.2); volte a introduzir os passantes elásticos; feche as fivelas como se indica na Fig. 5.1 e introduza a regra que avança nos passantes elásticos (Fig. 13.3). **Atenção!** Antes do uso verifique se as regras não estão torcidas e se estão introduzidas corretamente nas fivelas.

5.1 - Regulação. Escolha um equipamento de proteção individual (EPI) com o tamanho adequado à sua altura, ele está em conformidade com o regulamento (UE) 2016/425. EN 12277-2015+A1:2018 - Equipamento para alpinismo: imbracatura. A norma si applica alle imbracature complete (tipo A), alle imbracature di piccola taglia (tipo B) e alle imbracature coccia (tipo C) e alle imbracature pettorali (tipo D).

5.2 - Model Explorer. Depois de haber regulado el cinturón manipulando la hebilla de regulación (Fig. 8.1-8.2), el cinturón podría resultar decentrado con respecto al anillo de seguridad (Fig. 8.2). Para optimizar el posicionamiento, pasen el acolchoado del cinturón a través de la cinta (Fig. 8.3). Los perneras se pueden ajustar de la misma manera.

5.3 - Utilização. O equipamento de proteção individual deve ser utilizado apenas nos pontos de conexão previstos para este fim: ponto de conexão simples (anelo de segurança - Fig. 9.2) ou ponto de conexão dupla (anelo de cintura + anelo de pernera - Fig. 9.1). Para atar a corda ao equipamento, utilize um nó em oito (Fig. 9) ou dois conectores com uma fivela oposta (Fig. 10.2). **Atenção!** Não utilize pontos de conexão diferentes dos indicados (Fig. 14.1). Caso contrário, as correias podem sofrer danos. O modelo Pro-canyon foi desenvolvido especificamente para o canyoning. **Atenção!** Antes de cada utilização, avalie a possibilidade de um plano de salvatagem que possa ser executado de forma segura e eficiente.

6) PRO-CANYON. A proteção anti-desgaste presente no modelo Pro-canyon pode ser substituída por uma peça apropriada de recambio Canyoning Protection (Ref. No. 7H141AF). Para uma correta substituição, siga o seguinte procedimento: retire as correias das fivelas do cinturão e das largueiras (Fig. 13.1); retire os passantes elásticos da correia e das fivelas do cinturão e das largueiras (Fig. 13.1); coloque os passantes elásticos da correia e das fivelas do cinturão e das largueiras (Fig. 13.2); volte a introduzir os passantes elásticos; feche as fivelas como se indica na Fig. 5.1 e introduza a regra que avança nos passantes elásticos (Fig. 13.3). **Atenção!** Antes do uso verifique se as regras não estão torcidas e se estão introduzidas corretamente nas fivelas.

5.1 - Regulação. Escolha um equipamento de proteção individual (EPI) com o tamanho adequado à sua altura, ele está em conformidade com o regulamento (UE) 2016/425. EN 12277-2015+A1:2018 - Equipamento para alpinismo: imbracatura. A norma si applica alle imbracature complete (tipo A), alle imbracature di piccola taglia (tipo B) e alle imbracature coccia (tipo C) e alle imbracature pettorali (tipo D).

5.2 - Model Explorer. Depois de haber regulado el cinturón manipulando la hebilla de regulación (Fig. 8.1-8.2), el cinturón podría resultar decentrado con respecto al anillo de seguridad (Fig. 8.2). Para optimizar el posicionamiento, pasen el acolchoado del cinturón a través de la cinta (Fig. 8.3). Los perneras se pueden ajustar de la misma manera.

5.3 - Utilização. O equipamento de proteção individual deve ser utilizado apenas nos pontos de conexão previstos para este fim: ponto de conexão simples (anelo de segurança - Fig. 9.2) ou ponto de conexão dupla (anelo de cintura + anelo de pernera - Fig. 9.1). Para atar a corda ao equipamento, utilize um nó em oito (Fig. 9) ou dois conectores com uma fivela oposta (Fig. 10.2). **Atenção!** Não utilize pontos de conexão diferentes dos indicados (Fig. 14.1). Caso contrário, as correias podem sofrer danos. O modelo Pro-canyon foi desenvolvido especificamente para o canyoning. **Atenção!** Antes de cada utilização, avalie a possibilidade de um plano de salvatagem que possa ser executado de forma segura e eficiente.

6) PRO-CANYON. A proteção anti-desgaste presente no modelo Pro-canyon pode ser substituída por uma peça apropriada de recambio Canyoning Protection (Ref. No. 7H141AF). Para uma correta substituição, siga o seguinte procedimento: retire as correias das fivelas do cinturão e das largueiras (Fig. 13.1); retire os passantes elásticos da correia e das fivelas do cinturão e das largueiras (Fig. 13.1); coloque os passantes elásticos da correia e das fivelas do cinturão e das largueiras (Fig. 13.2); volte a introduzir os passantes elásticos; feche as fivelas como se indica na Fig. 5.1 e introduza a regra que avança nos passantes elásticos (Fig. 13.3). **Atenção!** Antes do uso verifique se as regras não estão torcidas e se estão introduzidas corretamente nas fivelas.

5.1 - Regulação. Escolha um equipamento de proteção individual (EPI) com o tamanho adequado à sua altura, ele está em conformidade com o regulamento (UE) 2016/425. EN 12277-2015+A1:2018 - Equipamento para alpinismo: imbracatura. A norma si applica alle imbracature complete (tipo A), alle imbracature di piccola taglia (tipo B) e alle imbracature coccia (tipo C) e alle imbracature pettorali (tipo D).

5.2 - Model Explorer. Depois de haber regulado el cinturón manipulando la hebilla de regulación (Fig. 8.1-8.2), el cinturón podría resultar decentrado con respecto al anillo de seguridad (Fig. 8.2). Para optimizar el posicionamiento, pasen el acolchoado del cinturón a través de la cinta (Fig. 8.3). Los perneras se pueden ajustar de la misma manera.

5.3 - Utilização. O equipamento de proteção individual deve ser utilizado apenas nos pontos de conexão previstos para este fim: ponto de conexão simples (anelo de segurança - Fig. 9.2) ou ponto de conexão dupla (anelo de cintura + anelo de pernera - Fig. 9.1). Para atar a corda ao equipamento, utilize um nó em oito (Fig. 9) ou dois conectores com uma fivela oposta (Fig. 10.2). **Atenção!** Não utilize pontos de conexão diferentes dos indicados (Fig. 14.1). Caso contrário, as correias podem sofrer danos. O modelo Pro-canyon foi desenvolvido especificamente para o canyoning. **Atenção!** Antes de cada utilização, avalie a possibilidade de um plano de salvatagem que possa ser executado de forma segura e eficiente.

6) PRO-CANYON. A proteção anti-desgaste presente no modelo Pro-canyon pode ser substituída por uma peça apropriada de recambio Canyoning Protection (Ref. No. 7H141AF). Para uma correta substituição, siga o seguinte procedimento: retire as correias das fivelas do cinturão e das largueiras (Fig. 13.1); retire os passantes elásticos da correia e das fivelas do cinturão e das largueiras (Fig. 13.1); coloque os passantes elásticos da correia e das fivelas do cinturão e das largueiras (Fig. 13.2); volte a introduzir os passantes elásticos; feche as fivelas como se indica na Fig. 5.1 e introduza a regra que avança nos passantes elásticos (Fig. 13.3). **Atenção!** Antes do uso verifique se as regras não estão torcidas e se estão introduzidas corretamente nas fivelas.

5.1 - Regulação. Escolha um equipamento de proteção individual (EPI) com o tamanho adequado à sua altura, ele está em conformidade com o regulamento (UE) 2016/425. EN 12277-2015+A1:2018 - Equipamento para alpinismo: imbracatura. A norma si applica alle imbracature complete (tipo A), alle imbracature di piccola taglia (tipo B) e alle imbracature coccia (tipo C) e alle imbracature pettorali (tipo D).

5.2 - Model Explorer. Depois de haber regulado el cinturón manipulando la hebilla de regulación (Fig. 8.1-8.2), el cinturón podría resultar decentrado con respecto al anillo de seguridad (Fig. 8.2). Para optimizar el posicionamiento, pasen el acolchoado del cinturón a través de la cinta (Fig. 8.3). Los perneras se pueden ajustar de la misma manera.

5.3 - Utilização. O equipamento de proteção individual deve ser utilizado apenas nos pontos de conexão previstos para este fim: ponto de conexão simples (anelo de segurança - Fig. 9.2) ou ponto de conexão dupla (anelo de cintura + anelo de pernera - Fig. 9.1). Para atar a corda ao equipamento, utilize um nó em oito (Fig. 9) ou dois conectores com uma fivela oposta (Fig. 10.2). **Atenção!** Não utilize pontos de conexão diferentes dos indicados (Fig. 14.1). Caso contrário, as correias podem sofrer danos. O modelo Pro-canyon foi desenvolvido especificamente para o canyoning. **Atenção!** Antes de cada utilização, avalie a possibilidade de um plano de salvatagem que possa ser executado de forma segura e eficiente.

6) PRO-CANYON. A proteção anti-desgaste presente no modelo Pro-canyon pode ser substituída por uma peça apropriada de recambio Canyoning Protection (Ref. No. 7H141AF). Para uma correta substituição, siga o seguinte procedimento: retire as correias das fivelas do cinturão e das largueiras (Fig. 13.1); retire os passantes elásticos da correia e das fivelas do cinturão e das largueiras (Fig. 13.1); coloque os passantes elásticos da correia e das fivelas do cinturão e das largueiras (Fig. 13.2); volte a introduzir os passantes elásticos; feche as fivelas como se indica na Fig. 5.1 e introduza a regra que avança nos passantes elásticos (Fig. 13.3). **Atenção!** Antes do uso verifique se as regras não estão torcidas e se estão introduzidas corretamente nas fivelas.

5.1 - Regulação. Escolha um equipamento de proteção individual (EPI) com o tamanho adequado à sua altura, ele está em conformidade com o regulamento (UE) 2016/425. EN 12277-2015+A1:2018 - Equipamento para alpinismo: imbracatura. A norma si applica alle imbracature complete (tipo A), alle imbracature di piccola taglia (tipo B) e alle imbracature coccia (tipo C) e alle imbracature pettorali (tipo D).

5.2 - Model Explorer. Depois de haber regulado el cinturón manipulando la hebilla de regulación (Fig. 8.1-8.2), el cinturón podría resultar decentrado con respecto al anillo de seguridad (Fig. 8.2). Para optimizar el posicionamiento, pasen el acolchoado del cinturón a través de la cinta (Fig. 8.3). Los perneras se pueden ajustar de la misma manera.

5.3 - Utilização. O equipamento de proteção individual deve ser utilizado apenas nos pontos de conexão previstos para este fim: ponto de conexão simples (anelo de segurança - Fig. 9.2) ou ponto de conexão dupla (anelo de cintura + anelo de pernera - Fig. 9.1). Para atar a corda ao equipamento, utilize um nó em oito (Fig. 9) ou dois conectores com uma fivela oposta (Fig. 10.2). **Atenção!** Não utilize pontos de conexão diferentes dos indicados (Fig. 14.1). Caso contrário, as correias podem sofrer danos. O modelo Pro-canyon foi desenvolvido especificamente para o canyoning. **Atenção!** Antes de cada utilização, avalie a possibilidade de um plano de salvatagem que possa ser executado de forma segura e eficiente.

6) PRO-CANYON. A proteção anti-desgaste presente no modelo Pro-canyon pode ser substituída por uma peça apropriada de recambio Canyoning Protection (Ref. No. 7H141AF). Para uma correta substituição, siga o seguinte procedimento: retire as correias das fivelas do cinturão e das largueiras (Fig. 13.1); retire os passantes elásticos da correia e das fivelas do cinturão e das largueiras (Fig. 13.1); coloque os passantes elásticos da correia e das fivelas do cinturão e das largueiras (Fig. 13.2); volte a introduzir os passantes elásticos; feche as fivelas como se indica na Fig. 5.1 e introduza a regra que avança nos passantes elásticos (Fig. 13.3). **Atenção!** Antes do uso verifique se as regras não estão torcidas e se estão introduzidas corretamente nas fivelas.

5.1 - Regulação. Escolha um equipamento de proteção individual (EPI) com o tamanho adequado à sua altura, ele está em conformidade com o regulamento (UE) 2016/425. EN 12277-2015+A1:2018 - Equipamento para alpinismo: imbracatura. A norma si applica alle imbracature complete (tipo A), alle imbracature di piccola taglia (tipo B) e alle imbracature coccia (tipo C) e alle imbracature pettorali (tipo D).

5.2 - Model Explorer. Depois de haber regulado el cinturón manipulando la hebilla de regulación (Fig. 8.1-8.2), el cinturón podría resultar decentrado con respecto al anillo de seguridad (Fig. 8.2). Para optimizar el posicionamiento, pasen el acolchoado del cinturón a través de la cinta (Fig. 8.3). Los perneras se pueden ajustar de la misma manera.

5.3 - Utilização. O equipamento de proteção individual deve ser utilizado apenas nos pontos de conexão previstos para este fim: ponto de conexão simples (anelo de segurança - Fig. 9.2) ou ponto de conexão dupla (anelo de cintura + anelo de pernera - Fig. 9.1). Para atar a corda ao equipamento, utilize um nó em oito (Fig. 9) ou dois conectores com uma fivela oposta (Fig. 10.2). **Atenção!** Não utilize pontos de conexão diferentes dos indicados (Fig. 14.1). Caso contrário, as correias podem sofrer danos. O modelo Pro-canyon foi desenvolvido especificamente para o canyoning. **Atenção!** Antes de cada utilização, avalie a possibilidade de um plano de salvatagem que possa ser executado de forma segura e eficiente.

6) PRO-CANYON. A proteção anti-desgaste presente no modelo Pro-canyon pode ser substituída por uma peça apropriada de recambio Canyoning Protection (Ref. No. 7H141AF). Para uma correta substituição, siga o seguinte procedimento: retire as correias das fivelas do cinturão e das largueiras (Fig. 13.1); retire os passantes elásticos da correia e das fivelas do cinturão e das largueiras (Fig. 13.1); coloque os passantes elásticos da correia e das fivelas do cinturão e das largueiras (Fig. 13.2); volte a introduzir os passantes elásticos; feche as fivelas como se indica na Fig. 5.1 e introduza a regra que avança nos passantes elásticos (Fig. 13.3). **Atenção!** Antes do uso verifique se as regras não estão torcidas e se estão introduzidas corretamente nas fivelas.

5.1 - Regulação. Escolha um equipamento de proteção individual (EPI) com o tamanho adequado à sua altura, ele está em conformidade com o regulamento (UE) 2016/425. EN 12277-2015+A1:2018 - Equipamento para alpinismo: imbracatura. A norma si applica alle imbracature complete (tipo A), alle imbracature di piccola taglia (tipo B) e alle imbracature coccia (tipo C) e alle imbracature pettorali (tipo D).

5.2 - Model Explorer. Depois de haber regulado el cinturón manipulando la hebilla de regulación (Fig. 8.1-8.2), el cinturón podría resultar decentrado con respecto al anillo de seguridad (Fig. 8.2). Para optimizar el posicionamiento, pasen el acolchoado del cinturón a través de la cinta (Fig. 8.3). Los perneras se pueden ajustar de la misma manera.

5.3 - Utilização. O equipamento de proteção individual deve ser utilizado apenas nos pontos de conexão previstos para este fim: ponto de conexão simples (anelo de segurança - Fig. 9.2) ou ponto de conexão dupla (anelo de cintura + anelo de pernera - Fig. 9.1). Para atar a corda ao equipamento, utilize um nó em oito (Fig. 9) ou dois conectores com uma fivela oposta (Fig. 10.2). **Atenção!** Não utilize pontos de conexão diferentes dos indicados (Fig. 14.1). Caso contrário, as correias podem sofrer danos. O modelo Pro-canyon foi desenvolvido especificamente para o canyoning. **Atenção!** Antes de cada utilização, avalie a possibilidade de um plano de salvatagem que possa ser executado de forma segura e eficiente.

6) PRO-CANYON. A proteção anti-desgaste presente no modelo Pro-canyon pode ser substituída por uma peça apropriada de recambio Canyoning Protection (Ref. No. 7H141AF). Para uma correta substituição, siga o seguinte procedimento: retire as correias das fivelas do cinturão e das largueiras (Fig. 13.1); retire os passantes elásticos da correia e das fivelas do cinturão e das largueiras (Fig. 13.1); coloque os passantes elásticos da correia e das fivelas do cinturão e das largueiras (Fig. 13.2); volte a introduzir os passantes elásticos; feche as fivelas como se indica na Fig. 5.1 e introduza a regra que avança nos passantes elásticos (Fig. 13.3). **Atenção!** Antes do uso verifique se as regras não estão torcidas e se estão introduzidas corretamente nas fivelas.

5.1 - Regulação. Escolha um equipamento de proteção individual (EPI) com o tamanho adequado à sua altura, ele está em conformidade com o regulamento (UE) 2016/425. EN 12277-2015+A1:2018 - Equipamento para alpinismo: imbracatura. A norma si applica alle imbracature complete (tipo A), alle imbracature di piccola taglia (tipo B) e alle imbracature coccia (tipo C) e alle imbracature pettorali (tipo D).

5.2 - Model Explorer. Depois de haber regulado el cinturón manipulando la hebilla de regulación (Fig. 8.1-8.2), el cinturón podría resultar decentrado con respecto al anillo de seguridad (Fig. 8.2). Para optimizar el posicionamiento, pasen el acolchoado del cinturón a través de la cinta (Fig. 8.3). Los perneras se pueden ajustar de la misma manera.

5.3 - Utilização. O equipamento de proteção individual deve ser utilizado apenas nos pontos de conexão previstos para este fim: ponto de conexão simples (anelo de segurança - Fig. 9.2) ou ponto de conexão dupla (anelo de cintura + anelo de pernera - Fig. 9.1). Para atar a corda ao equipamento, utilize um nó em oito (Fig. 9) ou dois conectores com uma fivela oposta (Fig. 10.2). **Atenção!** Não utilize pontos de conexão diferentes dos indicados (Fig. 14.1). Caso contrário, as correias podem sofrer danos. O modelo Pro-canyon foi desenvolvido especificamente para o canyoning. **Atenção!** Antes de cada utilização, avalie a possibilidade de um plano de salvatagem que possa ser executado de forma segura e eficiente.

6) PRO-C

CLIMBING HARNESSSES

EN Silt harness for climbing.
TR Tırmanma altı kosumu.
HU Beülátveveder hegymászashoz.
GR Εξοπλισμός καθισμάτος για αναρρίχηση.
PL Ubiierz uprzęż wspinaaczkową.
EE Isterakmed ronimiseks.
LV Gumu aizsargi kalnkāpsanai.
LT Sėdynės diržas laipiojimui.
BG Възжена седалка за катерене.
HR Pojas za sjedenje za penjanje.
CN 攀登坐式安全带。



MADE IN EUROPE
EN 12277:2015+A1:2018

Regulation (EU) 2016/425
Personal Protective Equipment against falls from a height.



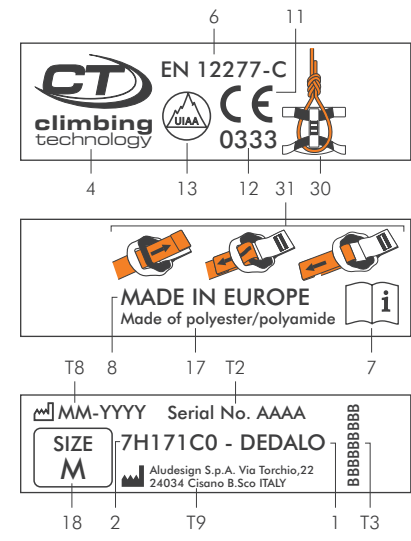
by Aludesign S.p.A. via Torchio 22
I 24034 Cisano B.Sco BG ITALY
Central tel: +39 035 78 35 95
Central fax: +39 035 78 23 39
www.climbingtechnology.com

IST51-7H171CT52_rev.0 10-19

2 SIZE CHART

REF. No.	SIZE	A (cm)	B (cm)	
Model: ASCENT				
7H146G0	XXS	50÷65	34÷45	350 g
7H146AB	XS-S	65÷80	50÷60	410 g
7H1460AB				
7H146CD	M-L	75÷90	55÷65	430 g
7H1460CD				
7H146DE	L-XL	85÷100	60÷70	450 g
7H1460DE				
Model: WALL				
7H167AB	XS-S	65÷75	50÷60	355 g
7H167CD	M-L	75÷90	55÷65	375 g
7H167DE	L-XL	85÷100	60÷70	395 g
Model: ANTHEA (developed for woman)				
7H168AB	XS-S	60÷75	50÷60	345 g
7H168CD	M-L	70÷90	55÷65	365 g
7H168DE	L-XL	80÷100	60÷70	385 g
Model: QUARZO				
7H173A0	XS	63÷73	44÷48	290 g
7H173B0	S	69÷79	48÷52	310 g
7H173C0	M	75÷85	52÷56	330 g
7H173D0	L	82÷92	56÷60	350 g
7H173E0	XL	90÷100	60÷64	370 g
Model: DEDALO				
7H171B0	S	69÷79	48÷56	325 g
7H171C0	M	75÷85	52÷60	345 g
7H171D0	L	82÷92	56÷64	365 g
7H171E0	XL	90÷100	60÷68	385 g
Model: MUSA (developed for woman)				
7H172A0	S	63÷73	46÷54	315 g
7H172B0	M	69÷79	50÷58	335 g
7H172C0	L	75÷85	54÷62	355 g
7H172D0	XL	82÷92	58÷66	375 g

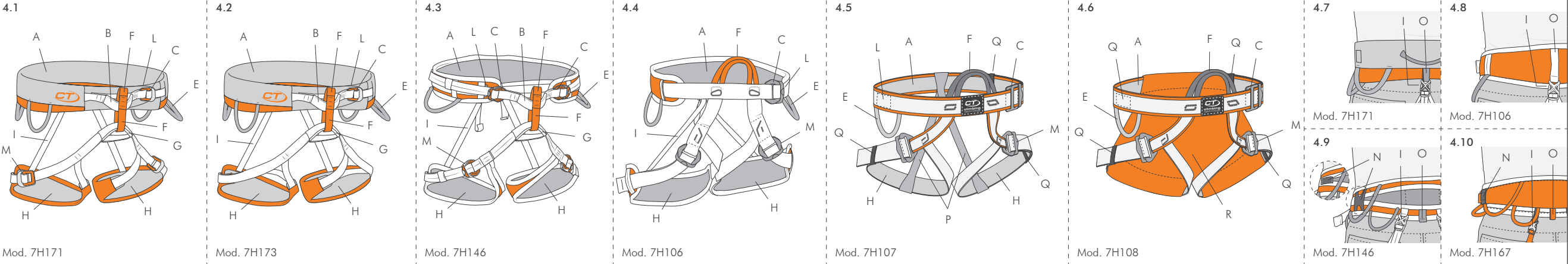
3 MARKING



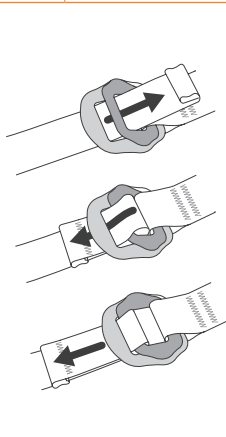
REF. No.	SIZE	A (cm)	B (cm)	
Model: EXPLORER				
7H106AF	UNI	60÷110	35÷75	400 g
Model: DISCOVERY				
7H107AF	UNI	60÷125	35÷85	350 g
Model: PRO-CANYON				
7H108AF	UNI	60÷125	35÷85	495 g
Spare part: CANYONING PROTECTION				
7H141AF	UNI	60÷125	35÷85	145 g



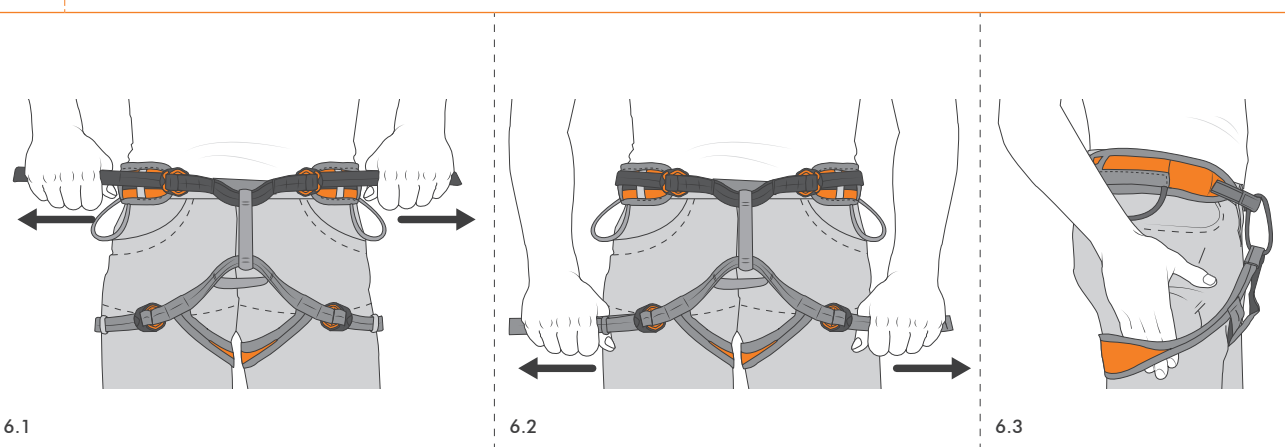
4 NOMENCLATURE OF PARTS



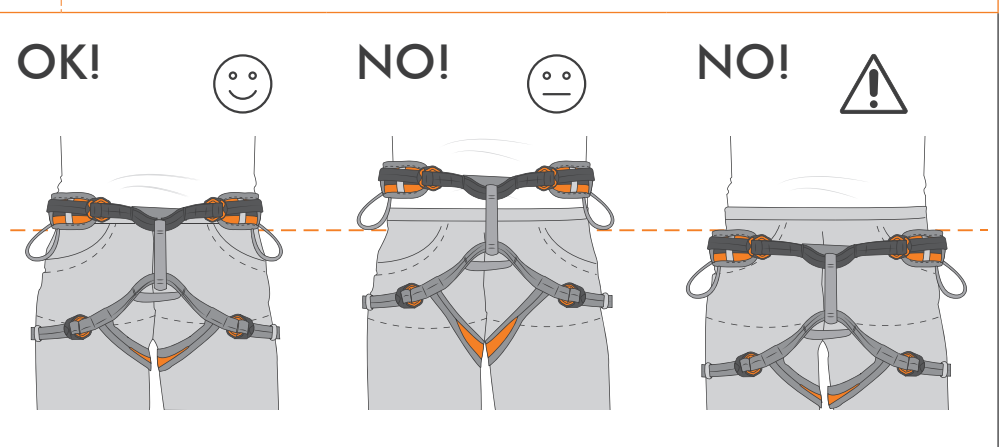
5 ADJUSTMENT BUCKLES



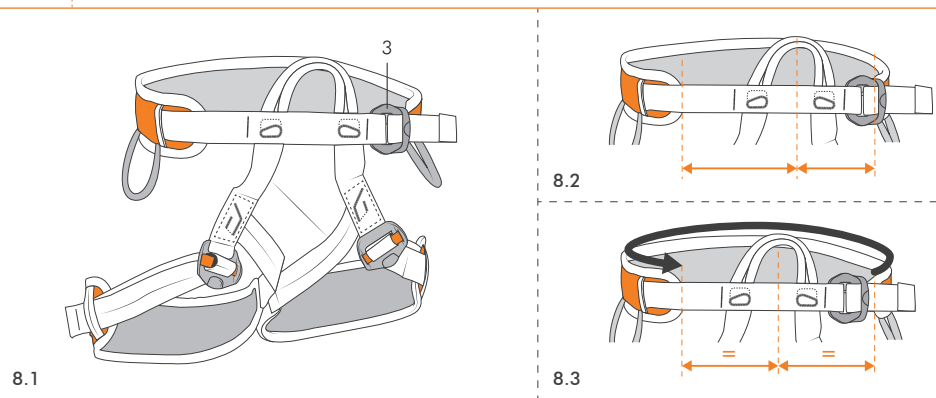
6 ADJUSTMENT OF THE HARNESS AND THE LEG LOOPS



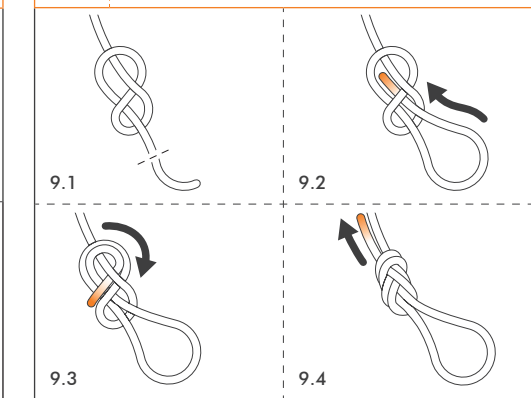
7 CORRECT POSITIONING OF THE HARNESS



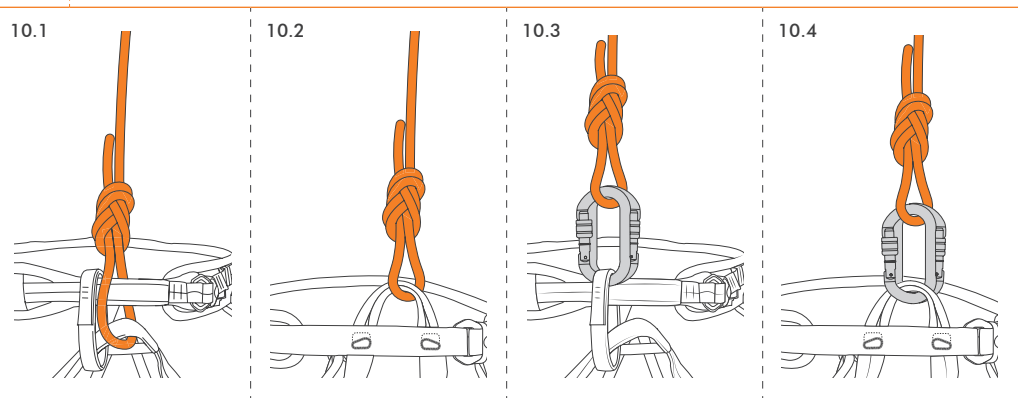
8 EXPLORER MODEL - SIZE REGULATION



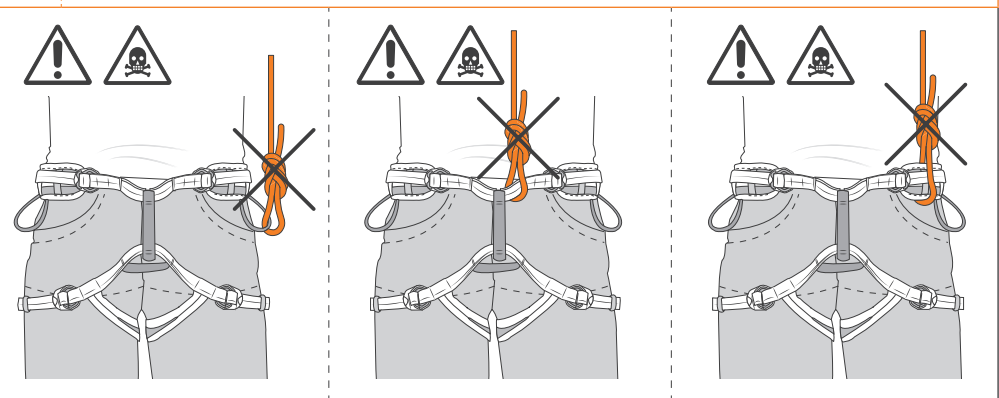
9 FIGURE OF EIGHT



10 CONNECTING MODES



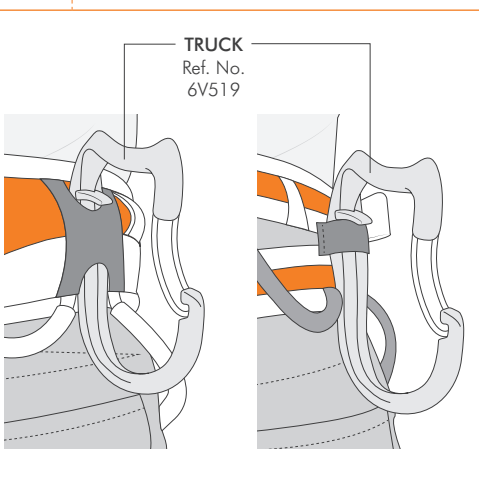
11 INCORRECT CONNECTING MODES



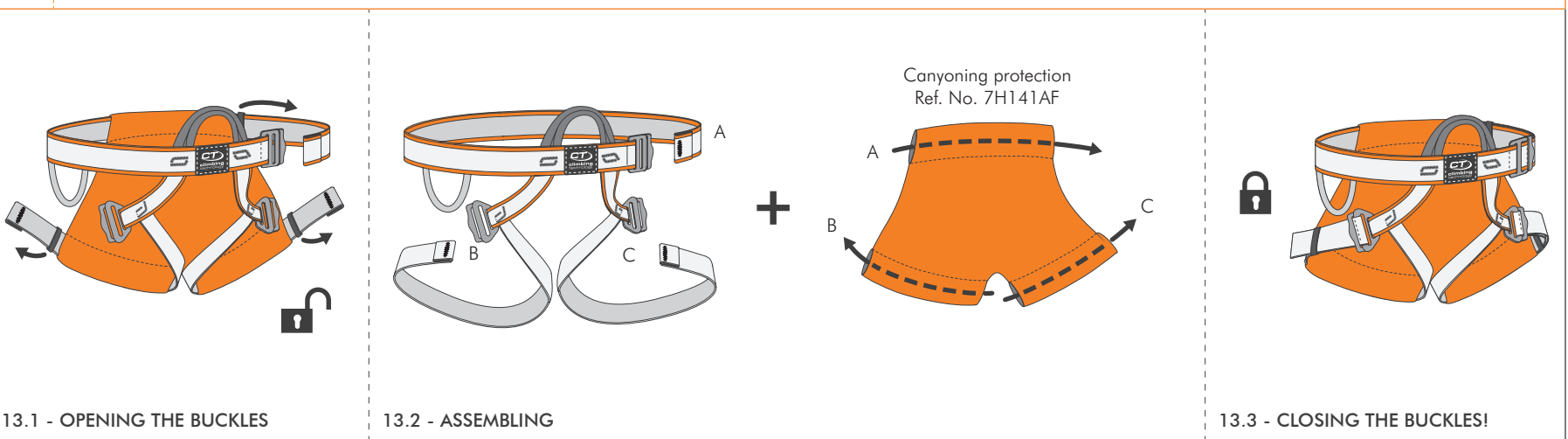
1 MODELS

QUARZO	DEDALO	ASCENT
7H173	7H171 7H172	7H146 7H167 7H168
EXPLORER DISCOVERY	PRO-CANYON	CANYONING PROTECTION
7H106AF 7H107AF	7H108AF	7H141AF

12 ACCESSORIES



13 PRO-CANYON MODEL - REPLACEMENT OF "CANYONING PROTECTION"



14 CLIMBING TECHNIQUES

